

## உங்கள் உரிமைகளைக் கோருங்கள்:

### கோரல் மனுவைப் பதிவு செய்வது பற்றிய படிமுறை வழிகாட்டி

தகவல் தாள்

ஈஎஸ்ஏ(ESA)என்று அறியப்படும் பணித் தராதரங்கள் சட்டம் 2000 (The Employment Standards Act, 2000) ஒன்றாறியோவில் வேலையிடங்களில் பின்பற்ற வேண்டிய குறைந்த பட்ச தராதரங்களை விதிக்கும் சட்டமாகும்.

நீங்கள் ஈஎஸ்ஏ சட்டத்தின் பாதுகாப்பினைப் பெறுகிறீர்கள் என்றால், வேலை செய்யும் இடத்தில் உங்களுக்கு உரிமைகள் இருக்கின்றன. உங்களுடைய ஈஎஸ்ஏ சட்ட உரிமைகள் பற்றி விசாரித்தீர்கள் அல்லது அவற்றைக் கோரினீர்கள் என்பதற்காக வேலை வழங்குபவர் பின்வரும் எதனையும் செய்ய முடியாது:

- உங்களை மிரட்டுதல்,
- வேலையிலிருந்து உங்களை நீக்குதல்,
- வேலையிலிருந்து உங்களை இடைநிறுத்தம் செய்தல்,
- உங்கள் ஊதியத்தைக் குறைத்தல்,
- ஏதேனுமொரு வழியில் உங்களைத் தண்டித்தல், அல்லது
- இச்செயல்களில் ஏதேனும் ஒன்றைச் செய்யப் போவதாகப் பயமுறுத்தல்,

#### என் உரிமைகளை நடைமுறைப் படுத்த யார் எனக்கு உதவ முடியும்?

உங்களின் வேலை வழங்குபவர் ஈஎஸ்ஏ சட்டத்தைப் பின்பற்றவில்லை என்றும், நீங்கள் பெறத் தகுதி கொண்டவை உங்களுக்கு கிடைக்கவில்லை என்றும் நீங்கள் எண்ணினால், தொழில் அமைச்சுடன் தொடர்பு கொள்ளவும். தொழிற்சங்கம் வைத்திருக்கும் பணியாளர்கள் தமது தொழிற்சங்கப் பிரதிநிதியிடம் முதலில் பேச வேண்டும்.

உங்கள் உரிமைகளை நீங்கள் புரிந்து கொள்ளச் செய்தற்கும், உங்கள் கேள்விகளுக்கு விடை தரவும், உங்கள் முறைப்பாட்டினை விசாரணை செய்யவும் அமைச்சு ஊழியர்கள் உதவ முடியும். உங்கள் உரிமைகள் பற்றி நீங்கள் தொழில் அமைச்சுடன் பேசியதற்காக வேலை வழங்குபவர் உங்களைத் தண்டிக்க முடியாது.

எங்களுடன் பேசிய பிறகு, நீங்கள் கோரல் மனுவைப் பதிவு செய்யும் முடிவை எடுக்கலாம்.

### கோரல் மனு ஒன்றினைப் பதிவு செய்வதற்கு உரிய நான்கு படிமுறைகள்

#### படிமுறை 1: உங்கள் வேலை வழங்குபவருடன் தொடர்பு கொண்டீர்களா?

பொதுவாக உங்கள் கோரல் மனு பற்றி விசாரணை நடைபெற முன்பாக, உங்களுடைய பணித்தராதரப் பிரச்சினை(கள்) தொடர்பாக, நீங்கள் உங்களுடைய வேலை வழங்குபவருடன் தொடர்பு கொள்ள முயன்று இருக்க வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. இம்மாதிரியான அணுகுமுறையின் வழியாக பிரச்சினைகள் அனேகமாக விரைந்து தீர்க்கப்பட முடியும். பணியாளர்கள் தங்களுடைய வேலை வழங்குபவருடன் தொடர்பு கொள்ளும்படி எதிர்பார்க்கப் படாத சூழ்நிலைகளுக்கு உதாரணங்களாக பின் வருவனவற்றைக் கூறலாம் :

- நீங்கள் ஏற்கனவே உங்கள் வேலை வழங்குபவருடன் தொடர்பு கொள்ள முயன்று விட்டீர்கள்.
- உங்களுக்கு வரவேண்டிய பணம் ஐந்து மாதத்திற்கு அல்லது அதற்கு முந்திய காலத்தைச் சேர்ந்தது (பணத்தை அறவிடுதற்குக் கால எல்லைகள் உள்ளன. **பக்கம் 5 இல் உள்ள கோரல் மனு வழிகாட்டியினைப் பார்க்கவும்**).
- உங்களுடைய வேலைத் தலம் மூடப்பட்டு விட்டது.
- உங்களுடைய வேலை வழங்குபவர் திவாலாகிப் போய்விட்டார் அல்லது நீதிமன்றப் பொறுப்பதிகாரத்துக்கு உட்பட்டு உள்ளார்.
- தொடர்பு கொள்ள நீங்கள் பயப்படுகிறீர்கள்.
- உங்களுடைய பிரச்சினை பணம் சம்பந்தப்பட்டது அல்ல.
- நீங்கள் ஒன்றாக வாழ்ந்து பராமரிப்பு வழங்குபவராகப் பணி புரிகிறீர்கள் அல்லது புரிந்தீர்கள்.
- உங்கள் வேலை வழங்குபவர் பேசுகின்ற மொழியில் தொடர்பு கொள்ளுவது உங்களுக்குக் கஷ்டமாக இருக்கிறது.
- நீங்கள் ஓர் இளவயதுப் பணியாளராக இருக்கிறீர்கள்.
- உங்களுடைய வேலை வழங்குபவருடன் தொடர்பாடுவதற்கு இடராக உங்களுக்கு ஒரு வலுவீனம் இருக்கிறது.
- ஒன்றாறியோ மனித உரிமைகள் சட்டக் கோவையின் கீழ் உள்ள ஓர் அம்சத்துடன் தொடர்பு பட்ட காரணம் ஒன்று இருக்கிறது.

மேலே பட்டியலிடப்பட்டு உள்ள காரணங்களில் எதுவும் உங்கள் நிலைமையை வருணிக்க வில்லை என்றாலும், உங்கள் பணித் தராதரப் பிரச்சினைகள் பற்றி உங்களுடைய வேலை வழங்குபவருடன் தொடர்பு கொள்ள முடியாமைக்கு உங்களிடம் நல்ல ஒரு காரணம் உண்டு என்று நீங்கள் கருதினால், அது என்னவென விளக்குவதற்குக் கோரல் மனுப் படிவத்தில் உங்களுக்குச் சந்தர்ப்பம் வழங்கப்படும்.

இதுபற்றி மேலதிக தகவல் பெறுவதற்கு தயவு செய்து **416-326-7160** அல்லது **1-800-531-5551** என்ற இலக்கத்தில் **பணித் தராதரங்கள் தகவல் நிலையத்துடன் (Employment Standards Information Centre)** தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

உங்களுக்கு வரவேண்டிய தொகையினை நீங்கள் கணிப்பதற்கு உதவியாக இருக்கும் **வேலைத்தாளர்கள்** மற்றும் உங்கள் வேலை வழங்குபவருடன் தொடர்பு கொள்வதை இலகுவாக்கும் **கருவிகள்** ஆகியவற்றையும் தொழில் அமைச்சு உருவாக்கி வைத்திருக்கிறது. இக் கருவிகள் 'நீங்கள் ஆரம்பிக்க முன்பாக' (Before You Start) என்ற சிறு நூலிலும் கோரல் மனு வழிகாட்டியிலும் (Claim Guide) இருப்பதைக் காணலாம்.

## படிமுறை 2: முக்கிய ஆவணங்களைச் சேகரியுங்கள்

கோரல் மனுப் படிவத்தை நிரப்புவதற்கு உதவியாக நீங்கள் உங்கள் வேலைச் சரித்திரம் மற்றும் உங்கள் வேலை வழங்குபவரின் தொடர்புத் தகவல் போன்ற முக்கிய ஆவணங்களை குறிப்பிட வேண்டி நேரிடலாம். உங்கள் கோரல் மனு விசாரணைக்கு உட்படுத்தப்படுகிறது என்றால் இவ்வாறான ஆவணங்களை அமைச்சுக்கு அனுப்ப வேண்டி இருக்கலாம். எவ்வித ஆவணங்கள் உங்களுக்குத் தேவைப்படும் என்பது பற்றி மேலதிக தகவல் பெறுவதற்கு, தயவுசெய்து கோரல் மனு வழிகாட்டியில் உள்ள "முக்கிய ஆவணங்களைச் சேகரியுங்கள்" என்ற பகுதியைப் பார்க்கவும்.

### படிமுறை 3: கோரல் மனுப் படிவத்தை நிரப்புவர்கள்

கோரல் மனுப் படிவத்தில் விபரமாகத் தகவல் பல தரும்படி உங்களிடம் கேட்கப்பட்டு இருக்கும். இதனைப் பூர்த்தி செய்வதற்கு உங்களுக்கு ஒரு மணிநேரம் அல்லது அதற்கும் கூடுதலாகத் தேவைப்படலாம்.

அமைச்சு உங்களிடம் இருந்து பெற விரும்பும் அடிப்படைத் தகவலுக்கு நட்சத்திரக் குறியீடு (\*) இடப்பட்டு இருக்கும். சிலருடைய விடயத்தில் தேவைப்படும் தகவல் நீங்கள் அனுப்பியவற்றில் அடங்கவில்லை என்றால் தொழில் அமைச்சு உங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளக் கூடும்.

கோரல் மனுப் படிவத்தை நிரப்புவதற்கு உதவி பெற [www.labour.gov.on.ca/english/es/forms/claim.php](http://www.labour.gov.on.ca/english/es/forms/claim.php) என்ற எங்கள் இணையத் தளத்துக்குச் செல்லுங்கள். ஆதார உதவிச் சேவைகளுக்கான தொடர்புத் தகவலினை இங்கு பெறலாம். நீங்கள் 416-326-7160 அல்லது 1-800-531-5551 என்ற இலக்கத்தில் உள்ள பணித் தராதரங்கள் தகவல் நிலையத்தையும் அழைக்கலாம்.

உங்கள் கோரல் மனுவை விசாரணை செய்ய எமக்குத் தேவையான தகவல் யாவும் எம்மிடம் வந்த பின்பு, நாம் உங்களை அழைத்து உங்கள் கோரல் மனு இலக்கத்தினைக் கொடுப்போம். அத்துடன் உங்கள் கோரல் மனு விசாரணையை நோக்கி முன் நகரும்.

### படிமுறை 4: உங்கள் கோரல் மனுவை தொழில் அமைச்சுக்கு அனுப்புவர்கள்

தனிநபர்கள் ஒரு கோரல் மனுச் சமர்ப்பணத்தைப் பின்வரும் வழிகளில் பதிவு செய்ய முடியும்:

கணினி வழியாக இவ்விணையத் தளத்தில் : [www.labour.gov.on.ca/english/es/forms/claim.php](http://www.labour.gov.on.ca/english/es/forms/claim.php).  
உங்கள் கோரல் மனுச் சமர்ப்பண இலக்கம் உடனடியாக உங்களுக்குக் கிடைக்கும்.

தொலைநகல் வழியாக இந்த எண்ணில்: 1-888-252-4684.

நேரில் செல்வது இவ்விடத்தில்: சேவை ஒன்றாறியோ நிலையம் /ServiceOntario Centre (1-800-267-8097).

கடிதம் வழியாக இங்கு அனுப்புவர்கள்:  
Provincial Claims Centre  
Ministry of Labour  
70 Foster Drive, Suite 410  
Roberta Bondar Place  
Sault Ste. Marie, ON P6A 6VA

**குறிப்பு:** உங்களுடைய கோரல் மனுச் சமர்ப்பணத்தை தொலைநகல், நேரில் செல்லுதல் அல்லது கடிதம் வழியாகப் பதிவு செய்தால், அவசியமான உங்கள் தகவல் யாவும் உறுதி செய்யப்பட்ட பின்னர், கடிதம் வழியாக உங்களுடைய கோரல் மனு இலக்கம் உங்களிடம் வந்து சேரும். உங்களுடைய கோரல் மனுச் சமர்ப்பணத்தில் தேவையான தகவல் ஏதாயினும் காணப்படவில்லை என்றால் உங்கள் கோரல் சமர்ப்பண இலக்கம் அடங்கிய ஒரு கடிதம் உங்களிடம் வந்து சேரும். அதில் சம்பந்தப்பட்ட தகவலினை வழங்கும்படி உங்களிடம் கேட்கப்பட்டு இருக்கும்.

தொழில் அமைச்சு உங்களுடைய கோரல் மனுப் படிவத்தைப் பெற்று, அதனைப் பதிவு செய்தவுடன் ஒரு கோரல் மனுச் சமர்ப்பண இலக்கம் அதற்கென ஒதுக்கப்படுகிறது. தேவையான தகவல் யாவும் பூர்த்தி

செய்யப்பட்டு உள்ளது என்று அமைச்சு உறுதி செய்த பின்னர், இக்கோரல் மனு இலக்கம் உங்களுக்கு வழங்கப்படுவதுடன், உங்கள் கோரல் விசாரணைக்காக ஒதுக்கப்படுகிறது.

கோரல் மனு ஒன்று பதிவு செய்யப்பட்டதும், அமைச்சு அதிகாரிகள் உங்களுக்கும் உங்கள் வேலை வழங்குபவருக்கும் இடையிலான பிரச்சினையைத் தீர்க்க முயற்சி எடுக்கலாம். பிரச்சினையை அவ்வாறு தீர்க்க முடியாது போகுமானால் ஒரு விசாரணை ஆரம்பமாகக் கூடும். கோரல் மனுக்கள் முடிந்த அளவுக்கு விரைவாக விசாரணை செய்யப்படுகின்றன. இச் செயல் முறையினைப் பூர்த்தி செய்வதற்கு எடுக்கும் காலம், மனுவுக்கு மனு மாறுபடலாம்.

### கோரல் மனுப் படிவத்தை நான் எங்கே பெற முடியும்?

கோரல் மனு ஒன்றினைப் பதிவு செய்வதற்கு பணியாளர் ஒருவர் கோரல் மனுப் படிவத்தை நிரப்புதல் வேண்டும். இப்படிவத்தினை தொழில் அமைச்சின் [www.labour.gov.on.ca](http://www.labour.gov.on.ca) என்ற இணையத்தளத்தில் இருந்து பெறலாம். அல்லது கடிதம் வழியாக சேவை ஒன்றாறியோ பிரசுரங்கள் பிரிவில் (ServiceOntario Publications) இருந்தும் நேரடியாகச் சென்று ஒரு சேவை ஒன்றாறியோ நிலையத்தில் இருந்தும் இப்படிவத்தினைப் பெறமுடியும்.

### கோரல் மனு ஒன்றைப் பதிவு செய்யத் தேவையானது என்ன?

கோரல் மனுப் படிவத்தைப் பூர்த்தி செய்யும்போது பணியாளர் பின்வருவன பற்றிய விபரங்களைக் கொடுக்க வேண்டும்:

- குறைந்த பட்ச தராதரங்களில் எவை மீறப்பட்டு உள்ளன (உ-ம்: வேலை வழங்குபவர் மேலதிக நேரச் சம்பளத்தை கொடுக்கவில்லை, அல்லது பணியாளர் வேலைத் தொடர்பு துண்டிப்புக்கான சம்பளத்தைப் பெறவில்லை)
- எப்பொழுது அது நிகழ்ந்தது (திகதிகள்)
- வழங்க வேண்டும் என்று கோரப்படும் பணம் எவ்வளவு (உ-ம்: தெரியுமாயின், டொலரில் தொகைகள்)

இவற்றுடன், வேலை வழங்குபவர் பற்றியும் தகவல்களை கொடுக்குமாறு பணியாளரிடம் கேட்கப்படும்:

- வேலை வழங்குபவரின் பெயர், பூரண முகவரி மற்றும் தொலைபேசி எண்(கள்)
- வேலை வழங்குபவர் இன்னமும் வேலைத்தலத்தை நடாத்தி வருகிறாரா?
- வேலை வழங்குபவர் வேறு நிறுவனங்களில் வியாபாரம் நடத்துகின்றாரா, அல்லது வேறு ஏதாவது பெயரை (பெயர்களை) உபயோகித்து தொழிற்படுகிறாரா?

### அடுத்து நிகழ்வது என்ன?

உங்கள் கோரல் மனு மீளாய்வு செய்யப்பட்டு, அத்துடன் தேவைப்படும் தகவல் யாவும் வழங்கப்பட்ட பின்னர், தொழில் அமைச்சில் உள்ள பணித் தராதரங்கள் உத்தியோகத்தர் ஒருவர் உங்கள் கோரிக்கை மனுவை விசாரிக்கும்படி நியமிக்கப்படுவார்.

ஒரு கோரல் மனுவுக்குரிய விசாரணையின் பொழுது பின்வருவனவற்றுள் சிலவற்றை அல்லது எல்லாவற்றையும் வழங்கும்படி பணியாளரிடம் கேட்கப்படும்:

- சம்பள விபரத்துண்டுகள் அல்லது சம்பளக் காசோலைகளின் பிரதிகள்

- T4 சீட்டுக்களின் பிரதிகள்
- பணியாளருடைய வேலை நீக்க அறிவிப்பின் எழுத்துவடிவப் பிரதி (வேலை வழங்குபவரால் பணியாளரின் வேலை நீக்கப்பட்டு அத்துடன்/ அல்லது வேலைத் தொடர்பு துண்டிக்கப்பட்டு அதற்கான அறிவித்தலும் கொடுக்கப்பட்டு இருந்தால் இது தேவைப்படும்)
- பணியாளரின் முடிவுற்ற வேலைப் பதிவேட்டின் பிரதி (கிடைத்து இருந்தால் இது தேவைப்படும்)
- வேலை ஒப்பந்தத்தின் பிரதி (அவ்வாறு ஒன்றிருப்பின் இது தேவைப்படும்)
- எச்சரிக்கைக் கடிதங்கள் அல்லது அறிவிப்புகள் எவையாவது பெறப்பட்டு இருந்தால் அவற்றின் பிரதிகள்
- வேலை செய்த மணித்தியாலங்களுக்கான பதிவேட்டு விபரம் (நாட்காட்டிப் பதிவு, வேலைநேரப் பதிவுத் தாள்கள், வருகைப் பதிவுகள் அல்லது குறிப்புகள் இருந்தால் தேவைப்படும்)

### விசாரணையின் பின்னர் என்ன நடைபெறும்?

உங்கள் வேலை வழங்குபவர் உங்களுடைய உரிமைகளை மீறவில்லை என்று பணித்தராதரங்கள் உத்தியோகத்தர் கண்டு பிடித்தால், அவர் அதனை உங்களுக்குத் தெரிவிப்பார். அந்த முடிவினை நீங்கள் ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை என்றால், அதனை மீளாய்வு செய்யும்படி விண்ணப்பம் செய்வதற்கு உங்களுக்கு 30 நாள் அவகாசம் இருக்கும்.

உங்கள் வேலை வழங்குபவர் சட்டத்தை மீறி இருப்பதாக பணித்தராதரங்கள் உத்தியோகத்தர் கண்டு பிடித்தால், அந்த அதிகாரி உங்கள் வேலை வழங்குபவரிடம் பின்வரும் வழிகளில் செயலாற்றும்படி உத்தரவு இடலாம்:

- உங்களுக்குக் கொடுக்க வேண்டியிருந்த ஊதியங்களை கொடுத்தல்
- ஈஎஸ்ஏ சட்டத்தின் விதிகளை கவனமாகப் பின்பற்றுதல்
- உங்களுடைய வேலையை உங்களுக்குத் திருப்பித் தருதல்
- உங்களுக்கு நஷ்டஈடு வழங்குதல்

ஈஎஸ்ஏ சட்டத்தினை மீறி நடந்தமைக்காக வேலை வழங்குபவர்கள் மீது வழக்கும் தொடரப்படலாம். அதில் உங்கள் வேலை வழங்குபவர் குற்றவாளி என தீர்ப்பளிக்கப்பட்டால் அவருக்கு தண்டம் விதிக்கப்படலாம் அத்துடன் / அல்லது அவர் சிறைச்சாலைக்கும் அனுப்பப் படலாம்.

### இவ்விடயத்தில் கால வரையறைகள் இருக்கின்றனவா?

கோரல் மனுப் பதிவு செய்யப்படுவதற்கு முந்திய ஆறு மாத காலத்திற்கு உள்ளாகக் கொடுக்க வேண்டி இருந்த ஊதியங்களை மட்டுமே தொழில் அமைச்சு மீண்டு எடுக்கக் கூடியதாக உள்ளது. இதற்குச் சில விதிவிலக்குகளும் உண்டு. இதுபற்றி மேலதிக தகவல் பெறுவதற்கு பின்வரும் இணையத்தளம் செல்லுங்கள்: [www.labour.gov.on.ca/english/es/pubs/guide/esclaim.php](http://www.labour.gov.on.ca/english/es/pubs/guide/esclaim.php).

### தொழில் அமைச்சுடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

பணித் தராதரங்கள் தகவல் நிலையத்தை (Employment Standards Information Centre) நீங்கள் 416-326-7160 அல்லது (கட்டணமற்ற தொலைபேசி இலக்கம்) 1-800-531-551, அல்லது (செவிப்புலன் குறைந்தோருக்கான TTY) 1-866-567-8893 என்ற இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

ஈஎஸ்ஏ சட்டத்தின்படியான உரிமைகள் பற்றி மேலும் விபரமான தகவலை வழங்கும் கணினி வழியான வெளியீடுகளைப் பெறுவதற்கு, தொழில் அமைச்சின் இணையத்தளமான [www.labour.gov.on.ca](http://www.labour.gov.on.ca) இல் பணித் தராதரங்கள் பிரிவுக்குச் செல்லுங்கள்.

பொதுமக்களின் சேவைக்காக இத்தகவல் வழங்கப்படுகிறது. இந்தத் தகவல் முடிந்த அளவு இன்றைய காலத்துக்குப் பொருத்தமாகவும் திருத்தமாகவும் இருப்பதை உறுதிப்படுத்துவதற்கு நாங்கள் பெரு முயற்சி எடுத்தபோதிலும், சில சமயங்களில் பிழைகள் புகுந்து விடுகின்றன. எனவே தகவலின் திருத்தமான நிலை பற்றி உத்தரவாதம் வழங்க முடியாது நாம் இருக்கிறோம். வாசகர்கள் முடியும் பொழுது எல்லாம் இத்தகவலினை உறுதிப்படுத்திய பின் உபயோகிக்க வேண்டும்.

©Queen's Printer for Ontario, 2010  
Printed in Canada

ISBN 978-1-4435-4565-5 (PDF)